



安全理事会

第五十七年

临时逐字记录

第 四五九六 次会议

2002 年 8 月 8 日星期四上午 10 时 30 分举行  
纽约

- 主席:** 内格罗蓬特先生 . . . . . (美利坚合众国)
- 成员:**
- 保加利亚 . . . . . 塔夫罗夫先生
  - 喀麦隆 . . . . . 中贡先生
  - 中国 . . . . . 王英凡先生
  - 哥伦比亚 . . . . . 巴尔迪维索先生
  - 法国 . . . . . 杜特里奥先生
  - 几内亚 . . . . . 布巴卡尔·迪亚洛先生
  - 爱尔兰 . . . . . 科尔先生
  - 毛里求斯 . . . . . 孔朱尔先生
  - 墨西哥 . . . . . 拉霍斯女士
  - 挪威 . . . . . 斯特罗门先生
  - 俄罗斯联邦 . . . . . 加季洛夫先生
  - 新加坡 . . . . . 马布巴尼先生
  - 阿拉伯叙利亚共和国 . . . . . 迈克达德先生
  - 大不列颠及北爱尔兰联合王国 . . . . . 埃尔登先生

议程项目

刚果民主共和国局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。

上午 10 时 45 分开会

### 向离任主席表示感谢

**主席（以英语发言）：**由于这是安全理事会 8 月份第一次公开会议，我谨借此机会代表安理会向联合国王国常驻联合国代表杰里米·格林斯托克爵士阁下表示敬意，感谢他作为安全理事会 2002 年 7 月份主席所提供的服务。我确信，我可以代表安理会全体成员对格林斯托克大使深表赞赏，赞赏他主持安理会上个月工作时表现出的杰出外交才干。

### 通过议程

**议程通过。**

### 刚果民主共和国局势

**主席（以英语发言）：**我谨通知安理会，我收到刚果民主共和国、卢旺达和南非代表的来信，他们在信中要求受邀参加对安理会议程项目的讨论。按照惯例并征得安理会同意，我提议，根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请上述代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

我谨代表安理会向南非外交部部长德拉米尼·祖马女士阁下表示热烈欢迎。

**应主席邀请，德拉米尼·祖马女士（南非）在安理会议席就座。**

**主席（以英语发言）：**我谨代表安理会向刚果民主共和国外交部部长谢·奥基通杜先生表示热烈欢迎。

**应主席邀请，谢·奥基通杜先生（刚果民主共和国）在安理会议席就座。**

**主席（以英语发言）：**我谨代表安理会向卢旺达总统负责大湖地区事务的特使帕特里克·马兹姆帕卡先生阁下表示热烈欢迎。

**应主席邀请，马兹姆帕卡先生（卢旺达）在安理会议席就座。**

**主席（以英语发言）：**安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前协商中达成的谅解开会的。

我愿向秘书长科菲·安南先生表示热烈欢迎，并感谢我们的特别客人在接到通知如此短暂的时间内来到这里。他们表现出伟大的政治家风度，签署了一项标志着向结束战争迈出重要步骤的协议；这场战争已导致无数生命丧生和难以形容的痛苦。在南非的姆贝基总统的帮助下，签字的国家首脑们第一次走到一起，承诺翻过他们历史上这艰难的一章。他们应该得到赞扬。

7 月 30 日在比勒陀利亚签署的协议标志着取得进展的真正机会。安理会成员希望充分理解该协议的条款以及各方的意愿，即确保所有在使协议发生效益方面将发挥作用的各方能够了解他们的责任和义务。实施将是一项艰巨而复杂的任务，需要各方和国际社会作出坚定承诺。

基于上述，为介绍情况起见，我现在请秘书长发言。

**秘书长（以英语发言）：**我今天上午要讲的内容简短。我想说我高兴地在这里看到刚果民主共和国和卢旺达的代表，当然还有共同促成此协议的代表南非的德拉米尼·祖玛部长。

我相信刚果民主共和国政府和卢旺达政府之间 7 月 30 日在比勒陀利亚签署的和平协议是重要的政治里程碑，它有助于为最后解决非洲最复杂的冲突之一铺平道路。各方已经表示它能遵守此协议和停止冲突的决心。我们这方应当尽我们所能及协助它们实施此协议。我对姆贝基总统以非洲联盟主席身份对此协议所作的重要贡献表示称赞。

两位总统已经承诺实现和平，具体地讲是共同努力实现该目标。这非常令人鼓舞。我们现在必须以切

实方式尽快接触各方并敦促它们尽快采取实施协议所需的步骤。

我相信国际社会必须提供一切必要支持保证此建议取得成功。必须保持和巩固已经确立的势头。我希望安理会本次会议有助于此目的。我已经指示联合国驻刚果民主共和国特派团（联刚特派团）确定在其当前授权和资源范围内所能采取的行动，以便协助各方执行此协议。然而，各方需要对有待执行的任务十分清楚并提供必要情况以便联刚特派团能确定其特定作用。

秘书处也期待着接待来自南非的一组专家以便共同商定此过程所需的支持以及我们如何展开下一步工作；事实上我想他们今天已经到达。因此我期待在秘书处同有关各方进行密切磋商之后在适当时间向安理会提出具体建议。

今天和我们在一起的南非外交部长以及刚果民主共和国的希·奥基廷多先生和卢旺达的马津帕卡先生颇为难得，因为你们这样能直接同安理会打交道，并且安理会也能同你们就与协议得到执行直接相关的问题进行接触。当然，我期待着不仅在安理会，而且在联合国其他各部进行非常认真的对话。我认为它反映了非洲联盟同联合国之间新伙伴关系的价值。

我现在很想听听南非外交部长和各方代表所要讲的，以便我们尽早能对该重要协定及其实施具有全面和透彻的了解。

**主席（以英语发言）：**我现在请南非外交部长发言。

**德拉米尼·祖玛女士（南非）（以英语发言）：**主席先生，允许我祝贺你担任安全理事会8月份主席。我还要对于邀请我们就我们大陆的重要发展在安理会发言表示我们的衷心感激。我要向秘书长为实现整个非洲大陆的和平与稳定付出的不懈努力和贡献表示敬意。最近发起的非洲联盟特别突出了我们对非洲和平与发展的承诺。我们认为联合国能成为我们重建

大陆、尤其是采纳非洲发展新伙伴关系所载各原则的重要伙伴。

刚果民主共和国和卢旺达共和国总统在上星期采取了重要步骤，他们签署了关于卢旺达部队从刚果民主共和国领土撤出以及遣散在刚果民主共和国的前卢旺达军队和联攻派民兵武装的和平协议。该和平协定具有更重要意义，因为它是在刚果人民在刚果人对话过程中取得重大进展之后签署的；此次对话是在今年早些时候在我国进行的。

这项协定非常重要，是和平进程的核心。因此它代表着卢旺达和刚果民主共和国双方为加速它们之间和平进程的一个强有力的政治意愿的信号。我们全力支持并鼓励这一协定得到执行具有非常重要的意义。我们不能留下对它持无所谓态度的印象。

要理解我们面前的这份协议，我们还必须回到1999年的卢萨卡停火协定。此协定载有如何处理进入刚果民主共和国的外国军队问题。所有人都承认，外国部队必须撤出以便使该国人民在没有任何外部干预情况下决定其自己的未来。遗留的问题是至今驻扎在刚果民主共和国的武装军事集团，比如联攻派民兵和前卢旺达武装部队，它们曾涉嫌参与卢旺达的种族屠杀。

在卢萨卡协定签署以来的若干年间，已经变得更加明朗的是，刚果民主共和国的冲突只有在武装集团问题得到处理的情况下才能解决。我们都意识到这些武装组织在刚果民主共和国领土范围内行动自由，这不仅继续对卢旺达人民构成真正威胁，也能对刚果民主共和国本身造成不稳定。我们欢迎刚果民主共和国政府所声明的，即不允许这些武装组织利用其领土发起针对邻国的进攻。我们也欢迎卢旺达政府为从刚果民主共和国撤出其军队作出的承诺；这种撤离在这些军事组织停止对卢旺达人民构成威胁时便可开始。

在非洲联盟发起时曾举行了一次有关意义的会议；当时刚果民主共和国总统约瑟夫·卡比拉同卢旺达总统保罗·卡加梅进行了首次会晤。会见是在姆

贝基总统和科菲·安南秘书长在场的情况下进行的，陪同他的有联合国秘书处和联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）的高级领导人。随后还同联刚特派团一道进行了与来自刚果民主共和国和卢旺达的部长们的后续会议。在这方面，我们谨对联刚特派团为支持刚果民主共和国的和平努力所发挥的作用表示敬意。联刚特派团在有限的实力和当时的困难条件下还是设法履行了它的义务。

德班会议为和平协定奠定了基础。卡加梅总统和卡比拉总统是在这里要求姆贝基总统和安南秘书长共同担当保证此协议的第三方。

我们从一开始就要明确指出的是，两国政府间签订的协定反映了它们的愿望和利益。另外，它并未取代 1999 年的卢萨卡停火协定和随后的协议，而是补充了这些协议的内容。

之所以需要这一《协议》，是因为认识到为在刚果民主共和国建立持久和平方面取得进展，不解决刚果民主共和国与卢旺达之间的冲突是不可能的。

毫无疑问，上个月的事态发展导致了所有有关的行动者，包括国际社会必须抓紧利用和支持的政治动力。而这一动力又转过来需要我们每一个人尽一切力量实现在实施计划中所制定的目标。这项《协议》为刚果民主共和国人民，并为大湖地区所有国家的人民带来了珍贵的希望的礼物。因此，不能认为我们在促使刚果民主共和国、卢旺达，以及在整个大湖地区的和平进程速度减缓方面起了影响。

因此，我们希望今天上午的讨论能够成为在刚果民主共和国和大湖地区为将和平进程发展到更高层次而采取的一个步骤。

**主席（以英语发言）：**我现在请刚果民主共和国外交部长发言。

**谢·奥基通杜先生（刚果民主共和国）（以法语发言）：**主席先生，我们谨赞同前面几位发言者的发言，向你表示最热烈的祝贺，并指出我国代表团非常高兴地看到你担任 2002 年本月即 8 月安全理事会主

席。我们认为，你的知识才能和外交才华，加上你长期国际关系方面的经验，将能保证安理会本月工作的成功。

我们并谨向你的前任，联合王国的杰里米·格林斯托克爵士转达我们最热烈的祝贺并真正地感谢他以极大的精力和才干在上个月指导了安全理事会的工作。

主席先生，我并谨感谢你举行了这次关于刚果民主共和国局势的安全理事会重要会议。会议当然能够再次显示出其价值，即帮助我们更好地评价目前的和平进程，并欢迎为结束对我国迄今已发动了 4 年的侵略战争，在最近取得的非常重大的进展。我们并希望这将能为刚果民主共和国及为本地区所有国家的持久和平铺平道路。

安全理事会刚听取了南非外交部长恩科萨扎纳·德拉米尼·祖马女士的全面的发言。部长明确而生动地阐述了 7 月 30 日我国政府与卢旺达共和国政府之间在比勒陀利亚所缔结的《和平协议》，以及包括将卢旺达部队撤出刚果民主共和国领土、解除前卢旺达武装部队以及在刚果民主共和国的联攻派的武装问题的实施方案。

部长说明在《和平协议》中关键所在的问题，及其成功的前景。我们充分赞同他的看法，而且正如我国国家元首，刚果民主共和国总统约瑟夫·卡比拉将军在签署《协议》仪式上所指出的，刚果民主共和国政府根据这项和平协议所承担的义务和承诺将会得到认真的遵守。

在这里，我们谨向塔博·姆贝基总统、南非政府和南非人民的决心表示真诚的感谢，我甚至要说是他们的坚忍不拔的固执心，这样才使我们能够从太阳城经过德班发展到比勒陀利亚，以便保证和平能够再次回到大湖地区。

我们并谨向我们的区域组织非洲联盟表示敬意，这一组织通过非洲统一组织（非统组织）秘书长萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生，首先强调指出了这次侵

略战争的毫无意义和毫无责任感的性质。其委员会的临时主席阿马拉·埃西先生始终是，而且仍然是在寻求恢复和平并使我国地区安定中起到决定性作用的人。

最后，我谨感谢我们这一世界组织的秘书长科菲·安南先生所作的重要发言。我们非常感谢他为赞同《比勒陀利亚协议》所作出的道义上的支持。在这一方面，我们谨表示充分赞赏他的所有努力，特别是他决心执着的不倦的探索为使从卢萨卡开始的和平进程取得成功而快速了结而可能提供的一切的机会。

我国政府为了永远解决侵略战争问题，自去年起就一直根据安全理事会的有关决议，直接与非法占领我国的各国领导人直接接触；安理会决议呼吁召开这样的会议，以便确立必要的信任关系，从而促进和平进程。而秘书长科菲·安南先生孜孜不倦地承诺推动这一进程，特别是在安排卢旺达方面的会议中更是如此，而其中最近一次是在德班与非统组织/非洲联盟首脑会议同时举行的，安南先生出席了会议。

《比勒陀利亚协议》在第三方担保下，基本上为双方的协议，正如南非外交部长刚才指出的那样，属于《卢萨卡停火协议》的范围。在这方面，《比勒陀利亚协议》有可能大大地促进和加速完成在执行《卢萨卡协议》的时间表方面所规定剩余阶段。

《比勒陀利亚协议》并且符合安全理事会有关决议中呼吁有秩序地撤走所有外国部队的条款，而且特别是第 1341 (2001) 号决议，安理会根据该协议，除其他事项外，还第一次呼吁制定一项计划和精确的时间表，以此导致完全而有秩序地撤走外国部队工作的最后完成，并且呼吁设置解除武装、复员、遣返、重返社会和重新安排的方案。

关于解除武装、复员、遣返、重返社会和重新安排进程，刚果民主共和国决心严格遵守其根据本《协议》所承担的义务，除其他方式外，承担的方式还必须是通过在卡米纳开始卢旺达作战者复员和解除武

装的进程，并且随国家的主管当局在当地建立之时将这一进程扩大到被外国占领的我国其他地区。

此外，我们并谨向整个国际社会表示我们相信，我们在按照国际法撤离部队，将作战者在其原籍国复员、重返社会和重新安置的双管齐下的进程中将会得到国际社会的支持。

关于撤离外国部队，应当指出，冲突各方的多数已经向联合军事委员会提出了计划，并且已经开始撤走军队。

对于帮助刚果民主共和国维护其国家主权和领土完整的国家，我们希望再次代表我们的共和国感谢这些国家的儿女们为真理、正义和尊严的崇高事业献出了生命，纳米比亚部队已完全撤离，而安哥拉和津巴布韦已将其部队撤出了一大批。

对于那些不邀自来的部队，只是注意到乌干达和布隆迪有撤军的动向。而卢旺达却大规模增加了其部队，从而成为在刚果土地上展开大规模军事行动的唯一国家。

几个小时以后，当刚果人民、第三方和国际社会听取《比勒陀利亚协议》的执行方案将卢旺达部队撤离刚果民主共和国领土的计划之时，各方将会欢欣鼓舞。

另一个令人充满希望的迹象是根据第 1304 (2000) 号决议使基桑加尼市非军事化将开始。正如我们前面所指出的，这一城市必须不再是整整一个民族牺牲的象征。相反，它必须是全体刚果人民恢复尊严的政治和现实象征，是刚果民主共和国子孙万代过上更好生活的希望的标志。

同时，一切开采刚果民主共和国自然资源和其它形式财富的非法活动必须结束，因为这些活动助长侵略战争持续不断。我国政府与为此目的而设立的专家小组充分合作，将确保做到这一点。

该协定当然是 1998 年 8 月 2 日侵略战争开始以来最重要的和平机会，尽管四年以来是刚果民主共和

国始终在历经不安全，该协定仍然为卢旺达对安全的忧虑作出回应—我们希望是充分的回应。该协定还计划恢复刚果民主共和国的国家主权和领土完整，二者均受到卢旺达驻留的严重危害。最后，该协定体现出大湖区各国与人民恢复正常化的各项组成部分。

我们必须成功，为了成功，我们需要得到帮助。国际社会欢迎《比勒陀利亚协定》，应该对此在双边或多边层面上进行实质和慷慨的投资，协助两个签约国和第三方决心结束四年里造成3百多万人死亡的冲突。

联合国可以立即予以帮助，特别是为其刚果民主共和国特派团制定新的运作概念，使第三期部署有效开始，即支助核实机制，又能使其参与第三方在《比勒陀利亚协定》的框架内建立的实施结构。

现在需要行动。基桑加尼最近的事件和卢旺达爱国军和图西族刚果战士在基伍高原的殊死战斗显示，局势依然脆弱，这类战斗也许会恶化。这对联合国整体的信誉来说都预示不良，我们必须不惜代价加以避免。

大湖区和平前景的改善使我们更加安详地期待和解进程和我国的民族和谐。在太阳城缔结的双方管理刚果民主共和国过渡的政治协定使我们得以统一国家领土的70%以上。现在一方面正在与太阳城缔约方进行谈判，另一方面也在与其它武装部分、其持异议者和社会部分及非武装反对派进行谈判，以确定双方更同意和更具包含性的协定轮廓。这里的关键是，我们绝不能再事拖延，在必须在这一问题上决定取得进展。在这一点上，我们相信，秘书长特使穆斯塔法·尼亚斯先生的努力必将取得成功。

那些努力推动这一过渡的人当然是各类政治领导人，而且也是代表宗教信仰、学术领域、新闻媒介、私营和公共企业以及民间社会的领导人，这些领导人致力于管理的道德价值，他们最大的美德仍然是无私利和爱国。

正如联合国人权事务高级专员玛丽·鲁滨逊夫人在其向安理会的报告中所指出的，不受惩罚仍然是刚果民主共和国侵犯人权的主要原因之一，结束这种不受惩罚的情况是恢复该地区持久和平的基本要求。选择过渡领导人应该考虑此一要求，这种方法符合高级专员报告的建议，即加强法治和司法管理以及创立机制，使所有对侵犯人权和战争罪行负有责任的人都必须对其行为负责。按照南非模式创建事实与和解委员会能够提供一部分答复。

我们必须为千百万死去的刚果人伸张正义，制定具体措施，以结束不受惩罚的局面、赔偿受害者，并防止此类行为的复活。

恢复和平和建立与巩固信任关系的进程必须持续下去，并通过加强联合国和安全理事会的信誉予以增强，因为存在着看到安理会耐心与受《卢萨卡协定》制约的各方建立的整个伙伴关系大厦崩溃的危险。

联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）需要审查其行动，特别是如安理会在第1417（2002）号决议中所重申的，保护平民免受暴力行为的急迫威胁。安理会必须重新定义联刚特派团行动的概念，使其能够恰当履行《比勒陀利亚协定》所赋予的使命。

必须给予联刚特派团运作的途径，使其毫无障碍地接触到贫困人口。例如，必须不再拖延地授权联刚特派团小组进入到高原的米尼布韦，这是必不可少的。对人道主义援助和金沙萨和基桑加尼之间的贸易重新开放河网络还必须成为现实，根据太阳城协定，一旦河运向统一区贸易开放，基桑加尼城即应许可进入。

我要称赞我们联刚特派团的朋友在秘书长特别代表阿莫斯·纳曼加·恩贡吉先生的领导下所从事的高质量工作及其对和平事业和恢复刚果民主共和国的尊严而作出的完全贡献。他们的努力值得鼓励和支持。

该区域各国对此也必须作出自己的努力。首先，刚果民主共和国迫切需要与乌干达政府和布隆迪政府缔结类似《比勒陀利亚协定》的协定。布隆迪政府及时地知会我们这样做的意图，已经在最高一级做了接触，我们必须将双方所表达的善意转变为具体行动。之后，我们应该坐在一起讨论我们地区的未来。我们所期待的国际和平、稳定、安全与发展会议应该为新秩序打下基础。

国际会议应该有助于该地区各国确保本国及其人口的安全，任何人都不能干涉破坏秩序与平静，同时设想、确定和培育共同感兴趣的创建和发展经济活动，最后，推动和加强贸易和人与物资的移动。

区域一级的新秩序以国家一级的新秩序为先决条件，民主过渡进程正在我国和布隆迪开展。我们肯定，这些进程会成功。此外，我们欢迎卢旺达当局在国内举行中期选举的意愿。我们请国际社会协助该国的努力，使其能够恢复国内和平与国家和谐。

刚果民主共和国这样讲是希望向所有伙伴保证——特别是我们邻国的兄弟——我们热烈地渴望与全世界在容忍、团结和坦诚合作的精神下和睦相处。《比勒陀利亚协定》是在我们能够恢复指导我们今后关系的友谊和睦邻关系的基础上恢复失去的信任的基础。

刚果民主共和国绝不做任何一国、特别是我们的邻国播种不和凄凉的渠道，这是我们外交的神圣原则，我们一贯希望开展建设性而非颠覆性的外交。刚果民主共和国期待着一个和平、安全、正义和繁荣的区域的到来。

**主席（以英语发言）：**我现在请卢旺达总统大湖区特使发言。

**马津帕卡先生（卢旺达）（以英语发言）：**先生，我荣幸的象前面的发言者一样祝贺你担任安全理事会8月主席。此外，让我通过你承认你的前任、联合王国常驻代表出色的指导安理会上个月的工作。

我们今天应安理会的邀请到此提出我们认为自从在1999年签署在刚果民主共和国实现停火的《卢

萨卡协定》以来为解决主要是在卢旺达和刚果民主共和国发生的并影响到整个大湖区域的冲突而采取的空前步骤。《比勒陀利亚协定》为处理到现在为止在实施《卢萨卡协定》方面存在的难以克服的问题提供了解决办法。

采取了种族灭绝行动并随后转移到扎伊尔的基地，然后又转移到刚果民主共和国的部队的问题长期以来使安理会和签署国深感关切，且迄今未能找到明确的解决办法。在这段时间里，安全理事会继续敦促卢旺达和刚果民主共和国共同努力解决冲突的根源，即找到办法以阻吓前卢旺达部队和联攻派民兵部队不从刚果民主共和国的基地向卢旺达发动袭击。今天，我们坚定地相信，我们在南非共和国总统的帮助下以及在秘书长的鼓励和支持下制定的计划有机会获得成功。我们呼吁安理会尽一切可能协助我们走这条道路。

在南非比勒陀利亚签署刚果民主共和国政府和卢旺达共和国政府之间的、现在称为《比勒陀利亚协定》或《和平协定》的仪式上，保罗·卡加梅总统把《协定》称为是非常重要的。他说，他这样说是因为《协定》处理了冲突的两个核心问题：第一，如何解决前卢旺达部队和联攻派民兵问题；第二，从刚果民主共和国领土上撤出所有前部队。通过处理这两个问题，《协定》为实现长期以来在我们这几个有关国家中难以实现的和平与稳定铺平了道路。

那些熟悉《卢萨卡停火协定》的人，包括安理会知道，我们都痛苦地认识到我们在实现武装团伙的解除武装、复员和遣返问题方面记录不佳。尽管《卢萨卡议定书》的这个部分特别重要，但各方迄今为止未能在实现任何有意义的解除武装方面，从而在减轻对有关国家，特别是卢旺达的安全威胁方面取得任何进展。《比勒陀利亚协定》为这个进程带来的是刚果民主共和国政府庄严承诺与联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）、联合军事委员会（联合军委会）以及第三方合作追踪和集合前卢旺达部队和联

攻派民兵并将其解除武装。而卢旺达则承诺在这个进程一旦开始并被认为是不可逆转时立即从刚果民主共和国撤出其部队。

让我在此回顾，卢旺达对战斗人员的遣返和重返社会所作的承诺经受了时间和不利条件的考验。自从1994年以来，卢旺达前武装部队的大量成员已恢复在我国服兵役，或象国家部队的任何成员一样复员。在刚果的战争中伴随这些部队的民兵也大量返回本国，并已恢复正常的平民生活。在2001年战争中在卢旺达西北部俘虏的，有可靠记录的两千人现已得到安置，其中一些人实际上已组成一个团体，以便利用他们在国内所看到的民族团结与和解这两个主题在那些仍然在刚果的人中进行宣传工作。最近，这个团体伴随联刚特派团到贝宁，以便在那些已表示他们希望回国的少量战斗人员中建立信心。令人遗憾的是，就这次行动而言，由于很多人对这个进程持否定态度，而使这些战斗人员无法回国，尽管他们已经为遣返回国而等待了两个月。我们希望，在今后，这种战斗人员将不再接触那些干涉他们的回国希望的所谓政治领导人和其他人物。

通过联刚特派团和联合军委会的工作，我们都认识到，或将有所了解，那些在刚果民主共和国的前卢旺达部队和联攻派民兵正在从哪里活动，以及他们是如何组织的。确实，正是在这个基础上计划了集合地区。这些计划得到《卢萨卡协定》签署国的同意。我们需要联刚特派团的协助已使集合地区开始作业并确保其安全。遣返工作将需要更多的资金，特别是用于运输和重新定居。卢旺达政府将继续在确保这个进程获得成功方面发挥自己的作用。

卢旺达对联合国在我们的困难时期中提供的一切援助表示感谢。我们希望，安理会将把解决这个区域的冲突看作是一项共同挑战。卢旺达感谢塔博·姆

贝基总统和南非共和国的其他领导人致力于在我们区域实现和平。同样，我们热烈欢迎作为非洲联盟（非盟）主席的姆贝基总统，以及非盟秘书长和联合国秘书长承诺确保所签署的《协定》得到实施。我们呼吁继续支持卷入该冲突的各方，因为仅靠这项努力无法解决所有悬而未决问题——例如需要制订一项总括性协定并实现所有其他外国部队的撤出。

此时，卢旺达完全承认由于我国国民在刚果民主共和国的存在和活动所造成的各种问题。这就是为什么我们赞赏和欢迎刚果民主共和国政府决定谈判达成这项《协定》，以及约瑟夫·卡比拉总统在签署《比勒陀利亚协定》方面表现出的领导作用。本着这种精神，我们认为，应通过在我们区域的所有国家之间真诚和讲求实际的进行交流来为所有其它悬而未决的问题寻找解决办法。

最后，让我重申保罗·卡加梅总统上月底在比勒陀利亚签署《和平协定》时代表卢旺达人民所作的承诺。

“卢旺达准备履行它在这份《谅解备忘录》中所接受的义务。我们将签字。我们准备同大家——我们的非洲兄弟姐妹，同国际社会其他成员一起努力，以争取和平与安全，这对卢旺达人民，对刚果民主共和国人民和对整个非洲人民，非常重要。”

**主席（以英语发言）：**今天上午这部分会议的发言名单上没有其他的发言者。在这次公开会议休会后，安全理事会将召开一次非公开会议，继续审议此议程项目。在本部分会议休会前，我要感谢秘书长出席我们今天上午的会议。

**上午 11 时 35 分散会**